

# *Kōbai, en Revistas Uniandes, se proyecta a escala nacional e internacional*

<https://doi.org/10.53010/kobai04.2022.00>

**Catalina González Uribe**  
Directora de Internacionalización  
Universidad de los Andes

カタリーナ・ゴンサレス・ウリベ  
ロスアンデス大学国際局長



**Martha LUX**  
Jefe Conocimiento Abierto –  
Editora Revistas Uniandes  
Universidad de los Andes

マルタ・ルックス・マルテロ  
ロスアンデス大学オープンデータ局長  
レビスタス・ユニアンデス編集長



26 de noviembre de 2022

Tenemos el gusto de presentarles un nuevo número de la revista *Kōbai Contacto con Japón*. Cada número es fruto del cariño, el esfuerzo y el conocimiento de muchas personas que tienen una pasión por estrechar los lazos entre Japón y Colombia. Con el cuarto, compartimos con entusiasmo que desde mediados de agosto de 2022 la revista *Kōbai* se incluyó en la plataforma de Revistas Uniandes (<https://bit.ly/KOBAI>). Este paso de muestra la importancia de la revista como proyecto insignia del Centro del Japón en la Universidad de los Andes. La tarea de compilar y brindar cada número es liderada por la profesora Betsy Forero Montoya de la Facultad de Artes y Humanidades y el Grupo de estudios de Japón, integrado por estudiantes y profesionales egresados que son acompañados por miembros de distintos equipos de la Vicerrectoría de Investigación y Creación.

Lo que empezó como un sueño hoy en día está viviendo una transformación para adaptarse a una visión de largo plazo e internacional. En el 2017 la Vicerrectoría de Investigación y Creación asumió el proyecto de alojar las revistas de la Universidad en una misma plataforma web institucional, "Revistas Uniandes", siendo el objetivo principal contar con un sitio web eficiente para la divulgación de contenidos, ampliar nuestras audiencias sin cobrar costos de publicación a los autores e investigadores, o a las instituciones donde se encuentran vinculados. Desde el primer momento se adhirieron a la plataforma diversas revistas de carácter científico de las facultades de Artes y Humanidades, Arquitectura y Diseño, Ciencias Sociales, Derecho, Educación, Economía e Ingeniería. También, en diciembre de 2021, se publicó el primer número de la revista *Naturaleza y Sociedad. Desafíos Medioambientales*, auspiciada por la Vicerrectoría de Investigación. Alojar estas publicaciones en la plataforma Revistas Uniandes (<https://revistas.uniandes.edu.co/>) ha permitido generar dinámicas que han fortalecido sus políticas editoriales y éticas y su operatividad. Ha estimulado los vínculos con diversas comunidades académicas y la comunicación entre ellas, con el público especializado y general. Ha incrementado el uso y la citación de lo que publicamos, y aumentado la visibilidad en el ámbito local, regional y global, convirtiéndolas en referentes latinoamericanos.

Luego de que se migraran a la plataforma los tres números ya publicados de *Kōbai*, y empezamos a monitorear las consultas de los lectores, para

identificar la recepción y el impacto en la comunidad de usuarios, podemos contarles que, desde agosto hasta finales de octubre de 2022, registramos 976 consultas a los contenidos de *Kōbai*. Con esta alentadora información y la publicación del cuarto número de la revista, podemos señalar que estamos logrando con creces cumplir con el propósito de fomentar el aprendizaje y la reflexión acerca de Japón desde diversos campos, estrechando cada vez más los lazos entre Japón y Colombia.

Este número, al igual que los anteriores, compila la diversidad de temas que dan cuenta de los múltiples caminos por los que podemos entablar conversaciones entre ambos países. Desde una perspectiva económica, Federico Rocha Fajardo nos presenta diferentes pasos que de forma tímida ha dado Colombia para insertarse comercialmente en la región del Asia-pacífico con énfasis en el mercado japonés. Su reflexión nos sirve como una mirada comparada con otros países en Latinoamérica y las posibilidades para futuros mercados. En un tema cada vez más relevante para países como Colombia, con un proceso de transición demográfica heterogénea, Santiago Rodríguez Martínez evidencia los retos de las poblaciones que envejecen a la luz del sistema pensional japonés. En temas de tecnología, Freddy A. Ramos describe el interesante desarrollo de los LED de luz azul y blanca, liderado por profesores de la Universidad de Nagoya reconocidos con el Premio Nobel de Física en 2014.

En los ejes culturales, William S. Armour y Sumiko Ida exploran una selección de contribuciones de la literatura analizando aspectos de la cultura popular, en particular la japonesa, incluyendo Memorias de una Geisha y Pokémon. Por último, Gerard Almeida Silva nos devela el fascinante mundo de las criaturas conocidas como yōkai, monstruos sobrenaturales y su transformación estética en la cultura japonesa a personajes tiernos. También tenemos una reveladora entrevista a Keiko Yaguchi, una de las pocas traductoras oficiales del japonés que ejercen en Colombia.

Por último, no olviden disfrutar de todas las ilustraciones a lo largo de la edición y de las secciones de Japón 101, la Imagen memorable y la infografía, que en este número habla de los varios factores de riesgo que hacen de Japón un país más propenso a fenómenos naturales como terremotos y tifones, y nos explica qué se ha implementado para mitigar los riesgos y prevenir complicaciones.